

DODATOK č. 4
k zmluve č. 37/2003 o nájme nebytových priestorov, článok X, bod 1

uzatvorený medzi:

1. Prenajímateľom: **Mesto Stará Ľubovňa**
v zastúpení: **PaedDr. Michal Biganič**
IČO: 330 167
Bankové spojenie: OTP Banka Slovensko, a.s.
Číslo účtu: 753256/5200
(ďalej len "prenajímateľ")

2. Nájomcom: **TAMATEX**
v zastúpení: **Mikuláš Kačmár, Obchodná 3, , 064 01 Stará Ľubovňa**
rodné číslo: 611114/1740
IČO: 14310112
DIČ: 6111141740/735
Bankové spojenie: VÚB Stará Ľubovňa
Číslo účtu: 645540-602/0200
ďalej len "nájomca")

IV.

Na základe rozhodnutia dislokačnej komisie mesta Stará Ľubovňa konanej dňa 25.02.2011 sa zmluvné strany dohodli na úprave a doplnení nájmovej zmluvy v súlade so Zákonom SNR č. 18/96 o cenách s účinnosťou od **01.03.2011** a to v nasledujúcich ustanoveniach:

Druh nájmu	Podlahová plocha v m²	Cena za 1m²	Ročné nájomné
Predajné, prevádzkové, odbytové plochy	45,00	47,80 €	2 151,00 €
Kancelárske plochy	0,00	0,00 €	0,00 €
Výrobné priestory	14,00	17,92 €	250,88 €
Skladové priestory	24,00	17,92 €	430,08 €
Ostatné plochy (chodby, WC, garáž. miesta)	3,00	7,97 €	23,91 €
Spoločné plochy (chodby, WC - podiel)	4,00	7,97 €	31,88 €
Iné plochy	0,00	0,00 €	0,00 €
Celkom	90,00		2 887,75 €

Výška nájmu na základe úpravy sa stanovuje na čiastku **2 887,75 € ročne**.

V.
Úhrada ostatných služieb spojených s nájmom

a) elektrina	415,00 €
b) osvetlenie spoločných priestorov	00,00 €
c) prenájom elektromera	0,00 €
d) teplo	996,00 €
e) vodné a stočné	116,00 €
f) iné	0,00 €
g) odvoz TDO (smetí)	0,00 €
h) upratovanie spoločných vonkajších priestorov	0,00 €
ch) podiel na zabezpečení technika PO	23,00 €
<hr/>	
Spolu za ostatné služby ročne	1 550,00 €

2. Celková výška úhrady za užívanie nebytového priestoru a ostatných služieb je **4 437,75 €** ročne.

3. Nájomné a ostatné služby sú splatné mesačne - vopred a to vždy do 10 - tého dňa za príslušný mesiac vo **výške 369,81 €** na účet prenajímateľa v OTP Banka Slovensko, číslo účtu: 753256/5200, s uvedením variabilného symbolu: **1710001332**.

VIII.

1. V zmysle § 7 ods. 10 zákona č. 428/2002 Z.z. v znení neskorších predpisov o ochrane osobných údajov, nájomca podpisom tejto zmluvy vyjadruje svoj súhlas so spracovaním osobných údajov uvedených v časti „Zmluvné strany“ tejto zmluvy, pre potreby realizácie účelu tejto zmluvy.

Nájomcov súhlas so spracovaním jeho osobných údajov prenajímateľom platí počas celej doby trvania nájomného vzťahu upraveného touto zmluvou.

2. Nájomca súhlasí, že ak prenajímateľ bude nútený obmedziť alebo vylúčiť prevádzku niektorých častí budovy alebo technických zariadení, alebo preruší dodávku energií v záujme odvrátenia vzniku škody alebo zmenšenia jej následkov, alebo v prípade iných objektívnych okolností, nemá nájomca nárok na náhradu škody /strát/ a prenajímateľ nemá povinnosť zabezpečovať náhradné kapacity.

3. Náklady spojené s bežnou údržbou prenajatých nebytových priestorov „drobné opravy“ zmluvné strany realizujú v súlade s popisom prác podľa prílohy tohto dodatku.

IX.

1. a) Pri opakovanom porušení finančnej disciplíny, podľa článku V, ods. 3 nájomnej zmluvy, na ktorú prenajímateľ písomne upozornil nájomcu, prenajímateľ môže vypovedať zmluvný vzťah v jednomesačnej lehote t.j. 30 dní.

X.

- 1.a) Dodatok sa uzatvára na dobu **neurčitú** s účinnosťou od **01. 03. 2011**.
- b) Dodatok je vyhotovený v štyroch exemplároch, z ktorých dve obdrží prenajímateľ a dve nájomca.
- c) Všetky ostatné ustanovenia platnej nájomnej zmluvy ostávajú v platnosti.

Stará Ľubovňa, 28.02.2011

Prenajímateľ:
Mesto Stará Ľubovňa

PaedDr. Michal Biganič
primátor mesta

Nájomca:
TAMATEX
Kačmár Mikuláš
Obchodná 3
064 01 Stará Ľubovňa

X.

- 1.a) Dodatok sa uzatvára na dobu **neurčitú** s účinnosťou od **01. 03. 2011**.
- b) Dodatok je vyhotovený v štyroch exemplároch, z ktorých dve obdrží prenajímateľ a dve nájomca.
- c) Všetky ostatné ustanovenia platnej nájomnej zmluvy ostávajú v platnosti.

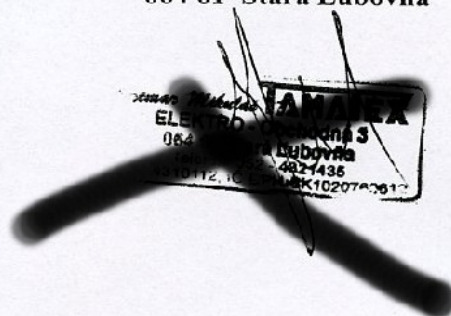
Stará Ľubovňa, 28.02.2011

Prenajímateľ:
Mesto Stará Ľubovňa

PaedDr. Michal Biganič
primátor mesta



Nájomca:
TAMATEX
Kačmár Mikuláš
Obchodná 3
064 01 Stará Ľubovňa



Rozpis prác a služieb považovaných za drobné opravy, ktoré si zabezpečuje nájomca počas zmluvného vzťahu v nebytových priestoroch sám na vlastné náklady

A/ Sanitárne zariadenie:

- upevnenie uvoľneného umývadla, záchodovej misy, mušle, drezu, výlevky, záchodovej nádrže, zrkadla,
- oprava, výmena výtokového ventilu – kohútika,
- oprava, výmena sifónu a lapača tuku,
- oprava odpadového a prepádového ventilu,
- oprava batérie,
- výmena tesnenia,
- oprava, výmena podpier, ružíc, ťahadiel,
- oprava schránky na toaletný papier, výmena galeriek,
- čistenie zanesených odpadových rúr len do kanalizačného stúpadla,
- oprava, výmena násosky splachovača, plavákovkej gule s pákou, padákového drôtu a páky, sedacej dosky s poklopom, priechodného ventilu pred záchodovou nádržou, záchodovej manžety,
- výmena tesnenia, prípadne kuželky na ventily,
- oprava tlakového splachovača s výmenou jednotlivých drobných súčastí,

B/ Elektrické zariadenie:

oprava, výmena vypínačov všetkých druhov, poistiek a ističov všetkých druhov, zásuviek, tlačidiel, objímok,
oprava osvetľovacích telies, prípadne výmena ich jednotlivých súčastí,

C/ Kovanie a zámky:

- oprava, výmena kľuky, olivy, štítka, tlačidla, prizmatického skla, medzidverových spojov, ventilácií, zámkov, vložiek do zámkov, kľúčov,

D/ Okná a dvere:

- tmelenie okien,
- menšia oprava, výmena deliacich priečelí a líšt zasklených dverí,
- zasklievanie jednotlivých okien,
- menšia oprava, výmena časti obloženia okenných parapetov,

E/ Podlahy:

- oprava uvoľnených dlaždíc do 1,5 m²,
- upevnenie, výmena prahu,
- upevnenie, náhrada podlahových líšt.

F/ Spoločné priestory:

zabezpečuje prenajímateľ v horeuvedenom rozsahu na vlastné náklady